



**DES PARTENAIRES PUISSANTS.  
DES CHARIOTS SOLIDES.**



**Chariots Élévateurs Electriques à Contrepoids, Quatre Roues**

**E1.6-2.0XN**

1 600 - 2 000 kg

# E1.6XN, E1.8XN, E2.0XN

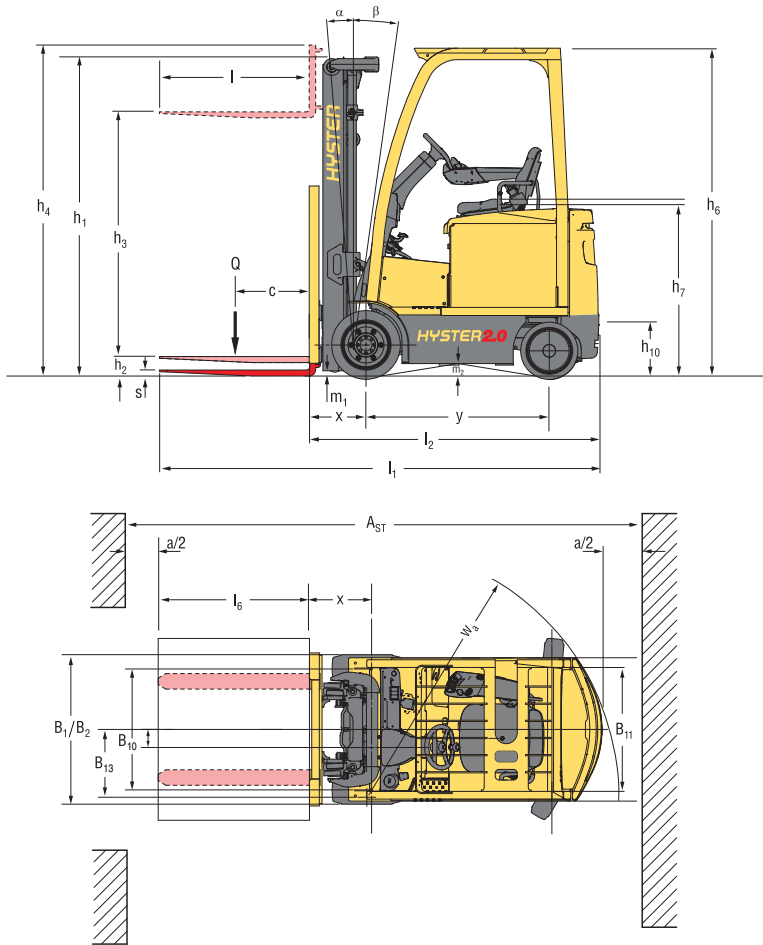
|                  |                             | HYSTER  |   | HYSTER          |       | HYSTER          |       |                 |       |      |     |
|------------------|-----------------------------|---|---|-----------------|-------|-----------------|-------|-----------------|-------|------|-----|
| CARACTERISTIQUES | 1.1                         | Constructeur  |   | HYSTER          |       | HYSTER          |       | HYSTER          |       | 1.1  |     |
|                  | 1.2                         | Désignation modèle  |   | E1.6XN          |       | E1.8XN          |       | E2.0XN          |       | 1.2  |     |
|                  | 1.3                         | Energie: batterie, diesel, GPL, canalisation électrique                   |   | Batterie        |       | Batterie        |       | Batterie        |       | 1.3  |     |
|                  | 1.4                         | Conduite: manuelle, accompagnant, debout, assise, préparateur de commande |   | Assise          |       | Assise          |       | Assise          |       | 1.4  |     |
|                  | 1.5                         | Capacité nominale de charge   | Q (kg)                                    |                 | 1600  |                 | 1800  |                 | 2000  |      | 1.5 |
|                  | 1.6                         | Centre de charge  | c (mm)                                    |                 | 500   |                 | 500   |                 | 500   |      | 1.6 |
|                  | 1.8                         | Porte à faux  | x (mm)                                    |                 | 360   |                 | 360   |                 | 360   |      | 1.8 |
|                  | 1.9                         | Empattement   | y (mm)                                    |                 | 1220  |                 | 1220  |                 | 1220  |      | 1.9 |
|                  | POIDS                       | 2.1   | Poids à vide                              |                 | 3414  |                 | 3532  |                 | 3719  |      | 2.1 |
| 2.2              |                             | Charge par essieu en charge, avant/arrière                                |   | 4233            | 782   | 4547            | 786   | 4881            | 838   | 2.2  |     |
| 2.3              |                             | Charge par essieu à vide, avant/arrière                                   |   | 1506            | 1908  | 1479            | 2053  | 1473            | 2246  | 2.3  |     |
| ROUES ET PNEUS   | 3.1                         | Pneus: L = pneumatiques, V = bandages, SE = pleins souples                |   | V               |       | V               |       | V               |       | 3.1  |     |
|                  | 3.2                         | Dimensions des roues, avant   |   | 18x6x12.125     |       | 18x6x12.125     |       | 18x7x12.125     |       | 3.2  |     |
|                  | 3.3                         | Dimensions des roues, arrière   |   | 15x5x11.25      |       | 15x5x11.25      |       | 15x5x11.25      |       | 3.3  |     |
|                  | 3.4                         | Roues stabilisatrices (dimensions)  |   | 2X / 2          |       | 2X / 2          |       | 2X / 2          |       | 3.5  |     |
|                  | 3.6                         | Largeur de la voie, avant   | b <sub>10</sub> (mm)                      |                 | 788   | 939             | 788   | 939             | 808   | 906  | 3.6 |
|                  | 3.7                         | Largeur de la voie, arrière   | b <sub>11</sub> (mm)                      |                 | 822   |                 | 822   |                 | 817   |      | 3.7 |
|                  | DIMENSIONS                  | 4.1   | Inclinaison du mât, a=avant, b=arrière    |                 | 5 / 5 |                 | 5 / 5 |                 | 5 / 5 |      | 4.1 |
| 4.2              |                             | Hauteur mât abaissé   |   | 2180            |       | 2180            |       | 2180            |       | 4.2  |     |
| 4.3              |                             | Levée libre ¶   |   | 100             |       | 100             |       | 100             |       | 4.3  |     |
| 4.4              |                             | Hauteur de levage ¶   |   | 3390            |       | 3390            |       | 3390            |       | 4.4  |     |
| 4.5              |                             | Hauteur mât déployé   |   | 4006            |       | 4006            |       | 4006            |       | 4.5  |     |
| 4.7              |                             | Hauteur du toit protecteur ■  |   | 2250            |       | 2250            |       | 2250            |       | 4.7  |     |
| 4.8              |                             | Hauteur siège O   |   | 1161            |       | 1161            |       | 1161            |       | 4.8  |     |
| 4.12             |                             | Hauteur de l'axe de remorquage  |   | 232             |       | 232             |       | 232             |       | 4.12 |     |
| 4.19             |                             | Longueur hors tout  |   | 2908            |       | 2929            |       | 2968            |       | 4.19 |     |
| 4.20             |                             | Longueur jusqu'à la face avant des fourches                               |   | 1908            |       | 1929            |       | 1968            |       | 4.20 |     |
| 4.21             |                             | Largeur hors tout standard / voie élargie                                 | b <sub>1</sub> /b <sub>2</sub> (mm)       | 945             | 1091  | 945             | 1091  | 986             | 1084  | 4.21 |     |
| 4.22             |                             | Dimensions des fourches   |   | 40/80/1000      |       | 40/80/1000      |       | 40/100/1000     |       | 4.22 |     |
| 4.23             |                             | Tablier porte-fourches selon DIN 15173, Classe A/B                        |   | 2A              |       | 2A              |       | 2A              |       | 4.23 |     |
| 4.24             |                             | Largeur tablier porte-fourches ●  |   | 907             |       | 907             |       | 907             |       | 4.24 |     |
| 4.31             |                             | Garde au sol sous le mât, en charge                                       |   | 87              |       | 87              |       | 87              |       | 4.31 |     |
| 4.32             |                             | Garde au sol au milieu de l'empattement                                   |   | 92              |       | 92              |       | 92              |       | 4.32 |     |
| 4.33             |                             | Largeur d'allée avec palette 1000 mm x 1200 mm de large                   |   | 3216            |       | 3226            |       | 3261            |       | 4.33 |     |
| 4.34             |                             | Largeur d'allée avec palette 800 mm x 1200 mm de long                     |   | 3404            |       | 3417            |       | 3452            |       | 4.34 |     |
| 4.35             |                             | Rayon de giration extérieur   |   | 1644            |       | 1657            |       | 1692            |       | 4.35 |     |
| 4.36             | Rayon de giration intérieur |   | 417                                       |                 | 447   |                 | 447   |                 | 4.36  |      |     |
| PERFORMANCES     | 5.1                         | Vitesse de déplacement en charge/à vide ▼                                 |   | 18.4            | 18.4  | 18.4            | 18.4  | 18.4            | 18.4  | 5.1  |     |
|                  | 5.2                         | Vitesse de levage en charge/à vide  |   | 0.53            | 0.72  | 0.49            | 0.72  | 0.47            | 0.72  | 5.2  |     |
|                  | 5.3                         | Vitesse de descente en charge/à vide                                      |   | 0.51            | 0.47  | 0.51            | 0.47  | 0.51            | 0.47  | 5.3  |     |
|                  | 5.5                         | Force de traction en charge/à vide  |   | 3156            | 2862  | 3088            | 2804  | 3023            | 2745  | 5.5  |     |
|                  | 5.6                         | Force de traction maximale en charge/à vide                               |   | 12964           | 12422 | 12709           | 12178 | 12459           | 11924 | 5.6  |     |
|                  | 5.7                         | Performances en rampes en charge/à vide                                   |   | 5.8             | 7.4   | 5.6             | 7.4   | 5.4             | 7.4.9 | 5.7  |     |
|                  | 5.8                         | Performances en rampes maximales en charge/à vide                         |   | 24.2            | 34.0  | 23.5            | 33.8  | 23.2            | 33.6  | 5.8  |     |
|                  | 5.9                         | Temps d'accélération avec/sans charge ▼                                   |   | 4.8             | 4.4   | 4.9             | 4.4   | 5.0             | 4.5   | 5.9  |     |
|                  | 5.10                        | Frein de service  |   | Hydraulique     |       | Hydraulique     |       | Hydraulique     |       | 5.10 |     |
|                  | MOTEUR                      | 6.1   | Moteur de traction, puissance (S2 60 min) |                 | 18.4  |                 | 18.4  |                 | 18.4  |      | 6.1 |
| 6.2              |                             | Moteur de levage, puissance (S3 15%)                                      |   | 15.9            |       | 15.9            |       | 15.9            |       | 6.2  |     |
| 6.3              |                             | Batterie DIN 43531/35/36 A,B,C, non                                       |   | non             |       | non             |       | non             |       | 6.3  |     |
| 6.4              |                             | Batterie tension / capacité (base de 5 heures)                            |   | 48              | 660   | 48              | 660   | 48              | 660   | 6.4  |     |
| 6.5              |                             | Poids de la batterie (+/- 5%)   |   | 943             | 1132  | 943             | 1132  | 943             | 1132  | 6.5  |     |
| 6.6              |                             | Consommation d'énergie selon cycle VDI                                    |   | 4.50            |       | 4.93            |       | 5.35            |       | 6.6  |     |
| AUTRES           | 8.1                         | Commande de la propulsion   |   | AC Electronique |       | AC Electronique |       | AC Electronique |       | 8.1  |     |
|                  | 8.2                         | Pression de service pour les accessoires                                  |   | 180             |       | 180             |       | 180             |       | 8.2  |     |
|                  | 8.3                         | Débit d'huile pour les accessoires ◇                                      |   | 20-40           |       | 20-40           |       | 20-40           |       | 8.3  |     |
|                  | 8.4                         | Niveau sonore à l'oreille de l'opérateur selon EN12053                    |   | 68              |       | 68              |       | 68              |       | 8.4  |     |
|                  | 8.5                         | Accouplement modèle / type DIN  |   | Axe             |       | Axe             |       | Axe             |       | 8.5  |     |

Les données sur les spécifications sont basées sur VDI 2198

## Équipement et poids:

Les poids (ligne 2.1) indiquées ci-dessus sont calculés en fonction des spécifications suivantes:  
 Le chariot complet avec mât Vista duplex de 3 390 mm à levée libre limitée, tablier porte-fourches type à crochets de 910 mm avec dossier de charge et fourches de 1 000 mm. Toit protecteur et pneus bandages.

# Dimensions du chariot



= Centre de gravité du chariot à vide

$A_{st} = w_a + x + l_6 + a$  (voir lignes 4.33 & 4.34)

a = Jeu de fonctionnement minimum

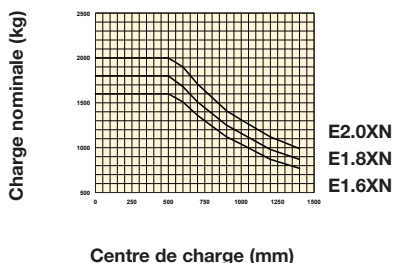
(Norme V.D.I. = 200 mm recommandation BITA = 300 mm)

$l_6$  = Longueur de la charge

\*Voie standard indiquée. Voir ligne 3.6 pour voie optionnelle

| Dimensions (mm) | E1.6XN | E1.8XN | E2.0XN |
|-----------------|--------|--------|--------|
| d               | 673    | 703    | 725    |
| f               | 616    | 616    | 618    |
| k               | 438    | 438    | 438    |
| n               | 1 046  | 1 046  | 1 046  |

## Rated capacities



### Centre de charge

Distance entre la face avant des fourches et le centre de gravité de la charge.

### Charge nominale

Etablie pour des mats en position verticale jusqu'à 4 000 mm de levée au dessus des fourches.

### REMARQUE:

Ces spécifications dépendent de l'état du chariot et de ses équipements, ainsi que du site où le chariot opère. Si ces spécifications sont critiques, l'application proposée devra faire l'objet d'une discussion avec votre distributeur.

- ¶ Dessous des fourches
  - ✦ Sans dossier de protection de charge
  - $h_6$  sujet à une tolérance de +/- 5 mm, ajouter 63 mm avec toit protecteur élevé
  - Déduire 37 mm avec un siège entièrement suspendu
  - ◆ La largeur des allées de rayonnage (lignes 4.33 et 4.34) se base sur le calcul prévu par la norme VDI, comme illustré. La British Industrial Truck Association recommande d'ajouter 100 mm à l'encombrement total (dimension a) comme marge de fonctionnement supplémentaire à l'arrière du chariot.
  - † Les chiffres de performances (lignes 5.7 & 5.8) sont fournis à titre de comparaison des performances de traction, mais ne sont pas prévus pour l'utilisation du véhicule sur les rampes spécifiées. Respectez les instructions du Manuel d'utilisation concernant la conduite sur rampes.
  - Déduire 43 mm sans dossier de charge
  - ▼ Configuration eLo
  - ◇ Variable.
- Tableaux des mâts:**
- ★ Ajouter 649 mm avec dossier de charge
  - Déduire 649 mm avec dossier de charge
  - Wide tread required

### Attention

La manutention des charges à grande hauteur exige une attention particulière. Lorsque la charge est en élévation, la stabilité du chariot est réduite. Il est important de limiter au minimum l'inclinaison du mât dans un sens ou dans l'autre lorsque les charges sont en élévation. Les caristes devront recevoir la formation nécessaire et respecter les instructions contenues dans le manuel d'utilisation.

La Société Hyster se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis. Certains chariots élévateurs en illustration peuvent présenter des équipements en option.



Ce chariot est conforme à la réglementation CE actuelle.

# Information mât et capacité

Les valeurs indiquées concernent un équipement standard, ces valeurs peuvent changer. Veuillez contacter votre concessionnaire Hyster pour information.

## Mâts E1.6-2.0XN

|                                  | Hauter de forche maximale (dessus des forches) mm (h <sub>3</sub> +s) | Inclinaison | Hauteur hors-tout mâts abaissé mm | Hauteur hors-tout mât déployé mm | Levée libre (dessus des forches) mm (h <sub>2</sub> +s) |
|----------------------------------|---|-------------|-----------------------------------|----------------------------------|---|
| Vista Duplex levée libre limitée | 3 430   | 5           | 2 180                             | 4 006★                           | 140   |
|                                  | 3 830   | 5           | 2 380                             | 4 406★                           | 140   |
|                                  | 4 330   | 5           | 2 730                             | 4 906★                           | 140   |
| Vista Duplex grande levée libre  | 3 415   | 5           | 2 180                             | 4 012★                           | 1 516○  |
| Vista Triplex grande levée libre | 4 900   | 5           | 2 130                             | 5 474★                           | 1 466○  |
|                                  | 5 200   | 5           | 2 280                             | 5 774★                           | 1 616○  |
|                                  | 5 500   | 5           | 2 380                             | 6 074★                           | 1 716○  |

## E1.6-2.0XN Capacité en kg @ 500mm centre de charge

|                                  | Bandages  |                          |        |        |                          |        |        |
|----------------------------------|---|--------------------------|--------|--------|--------------------------|--------|--------|
|                                  | Hauter de forche maximale (dessus des forches) mm (h <sub>3</sub> +s) | Sans déplacement latéral |        |        | Avec déplacement latéral |        |        |
|                                  |   | E1.6XN                   | E1.8XN | E2.0XN | E1.6XN                   | E1.8XN | E2.0XN |
| Vista Duplex levée libre limitée | 3 430   | 1 600                    | 1 800  | 2 000  | 1 600                    | 1 790  | 2 000  |
|                                  | 3 830   | 1 600                    | 1 800  | 2 000  | 1 600                    | 1 780  | 1 990  |
|                                  | 4 330   | 1 600                    | 1 760  | 1 950  | 1 560                    | 1 690  | 1 920  |
| Vista Duplex grande levée libre  | 3 415   | 1 600                    | 1 800  | 2 000  | 1 600                    | 1 790  | 1 980  |
| Vista Triplex grande levée libre | 4 900   | 1 520☐                   | 1 670☐ | 1 800☐ | 1 520☐                   | 1 650☐ | 1 810☐ |
|                                  | 5 200   | 1 400☐                   | 1 460☐ | 1 560☐ | 1 410☐                   | 1 470☐ | 1 570☐ |
|                                  | 5 500   | 1 240☐                   | 1 280☐ | 1 360☐ | 1 240☐                   | 1 280☐ | 1 360☐ |

## E1.6-2.0XN Capacité en kg @ 600mm centre de charge

|                                  | Bandages  |                          |        |        |                          |        |        |
|----------------------------------|---|--------------------------|--------|--------|--------------------------|--------|--------|
|                                  | Hauter de forche maximale (dessus des forches) mm (h <sub>3</sub> +s) | Sans déplacement latéral |        |        | Avec déplacement latéral |        |        |
|                                  |   | E1.6XN                   | E1.8XN | E2.0XN | E1.6XN                   | E1.8XN | E2.0XN |
| Vista Duplex levée libre limitée | 3 430   | 1 530                    | 1 700  | 1 900  | 1 450                    | 1 610  | 1 800  |
|                                  | 3 830   | 1 520                    | 1 690  | 1 890  | 1 440                    | 1 600  | 1 790  |
|                                  | 4 330   | 1 510                    | 1 640  | 1 840  | 1 430                    | 1 560  | 1 750  |
| Vista Duplex grande levée libre  | 3 415   | 1 530                    | 1 880  | 1 880  | 1 450                    | 1 610  | 1 790  |
| Vista Triplex grande levée libre | 4 900   | 1 440☐                   | 1 570☐ | 1 780☐ | 1 360☐                   | 1 480☐ | 1 680☐ |
|                                  | 5 200   | 1 400☐                   | 1 460☐ | 1 560☐ | 1 320☐                   | 1 440☐ | 1 570☐ |
|                                  | 5 500   | 1 240☐                   | 1 280☐ | 1 360☐ | 1 240☐                   | 1 280☐ | 1 360☐ |

Les capacités nominales indiquées s'appliquent à des chariots équipés : d'un tablier standard ou à déplacement latéral et de fourches d'une longueur nominale. Les mâts au-dessus de la hauteur maximale des fourches indiquée ici sont classés comme des mâts à grande levée qui peuvent suivant la configuration de pneus et de la voie nécessiter une réduction de capacité, une inclinaison AR limitée ou une voie élargie.



## Caractéristiques et avantages

### Fiabilité

- Le nouveau mât, robuste, offre une excellente visibilité et d'excellentes performances de levage, en toute fiabilité.
- Un châssis solide, des composants fiables et de longue durée assurent une excellente résistance et une parfaite stabilité. L'opérateur a davantage confiance en lui et sa productivité augmente.
- Le moteur à courant alternatif sur la traction et le levage, avec système de régulation thermique intégré, permet au chariot de fonctionner de façon fiable sur de longues périodes et sur des cycles de travail exigeants, ce qui réduit considérablement les temps d'immobilisation.
- Le système électrique est équipé d'un réseau de communication CANbus et de capteurs à effet Hall, pour une meilleure fiabilité.
- La protection IP65 des commandes empêche la pénétration d'eau et de poussière. Résultat : moins de temps d'immobilisation du chariot.

### Productivité

- Le moteur de traction à courant alternatif autorise une accélération en douceur, un déplacement et des changements de direction rapides et un excellent couple. Le tout est associé à un freinage par régénération : la manutention des charges est efficace, même pour les applications les plus ardues.
- Les dimensions compactes offrent un faible rayon de braquage extérieur et la meilleure maniabilité qui soit dans les espaces confinés, dans les allées ou les aires de chargement/déchargement encombrées ou pour les applications de gerbage par accumulation de charges de 1000 mm.
- La puissante batterie 48 V présente une autonomie accrue. Elle est dotée du changement latéral de batterie en option. Elle assure une traction et un levage extrêmement performants, pour une manutention rapide, efficace et continue des charges ainsi qu'une mise en charge aisée et rapide minimisant les temps d'immobilisation.
- Les modes de fonctionnement programmables (HiP – Hautes Performances et eLo – Basse consommation énergétique) permettent de configurer le chariot afin de répondre aux besoins fluctuants des applications et d'offrir le juste équilibre entre performances et rendement énergétique.

### Ergonomie

- Le compartiment opérateur, qui bénéficie d'une conception ergonomique, offre un environnement confortable et très productif à l'opérateur, grâce à un vaste espace pour les pieds et à un accès aisé pour la montée et la descente.
- Une diminution du niveau sonore et des vibrations transmises à l'ensemble du corps allée à un nouveau siège à suspension totale - avec 80 mm de course de suspension et une plage de réglages - assurent à l'opérateur un confort constant sur les longues équipes de travail.
- La colonne de direction à inclinaison entièrement réglable, dotée des options télescopique et de mémoire d'inclinaison, permet à l'opérateur de monter et de descendre rapidement et aisément tout au long de l'équipe de travail, garantissant ainsi un confort de travail optimal et une productivité accrue.
- Le nouvel accoudoir mini-leviers, avec commandes hydrauliques et commande du sens de marche intégrées, et équipé d'un bouton d'arrêt d'urgence et d'un avertisseur sonore, offre le nec plus ultra en matière de confort de travail et de maîtrise du chariot. Les leviers de commande manuels permettent aussi une manutention aisée des charges.
- L'afficheur "tête haute" offre à l'opérateur un champ de vision dégagé tout en lui permettant d'obtenir d'un seul coup d'œil des informations sur l'état et les paramètres de fonctionnement du chariot.
- Une poignée de marche arrière, dotée d'un avertisseur sonore intégré et un frein de parking automatique contribuent également à l'agrément de conduite et au confort de travail de l'opérateur.

### **Faible coût d'exploitation**

- L'autonomie prolongée réduit le besoin de rechargement de la batterie, ce qui permet de gagner du temps et de l'argent et d'augmenter le temps de fonctionnement effectif.
- Le gestionnaire des systèmes du véhicule (VSM) permet le réglage des paramètres de fonctionnement du chariot et surveille les fonctions clés afin d'adapter les performances à l'application et de réduire la maintenance.
- Les informations de diagnostic obtenues rapidement permettent un dépannage précis et une planification simplifiée de l'entretien, ce qui contribue à réduire les coûts.

### **Facilité d'entretien**

- L'intervalle d'entretien standard est de 1000 heures.
- L'accès pour l'entretien est rapide et sans entraves, avec une plaque de plancher en deux parties facilement démontable donnant accès au liquide de frein, au filtre hydraulique et aux clapets, au gestionnaire des systèmes du véhicule (VSM), aux vérins d'inclinaison et au relâchement du frein de parking automatique.
- La batterie est facilement accessible grâce à un capot bien conçu qui s'ouvre amplement avec un minimum d'efforts.
- Un accès aux informations de diagnostic via l'afficheur tableau de bord ou le point de branchement sur la colonne de direction permet aux techniciens de maintenance de contrôler le fonctionnement du chariot et de planifier les opérations d'entretien nécessaires.

Les voyants LED sont conçus pour durer aussi longtemps que le chariot

### **Les options comprennent :**

- Mini-leviers avec fonctions de déplacement et hydrauliques intégrées à l'accoudeur
- Colonne de direction avec réglage télescopique et mémoire d'inclinaison.
- Retour au point d'inclinaison programmé
- Déplacement latéral intégré
- Fonction de verrouillage pour les accessoires de serrage.
- Indicateur du poids de la charge
- Détecteur de chocs
- Rétroviseurs
- Alarme de recul
- Extraction latérale de la batterie
- Pédale Monotrol
- Kits d'éclairage
- Démarrage sans clé et mot de passe opérateur
- Rappel programmable d'entretien
- Liste de contrôles quotidiens opérateur
- Surveillance du système
- Protège-conducteur pour stockage par accumulation



**Des Partenaires Puissants, des Chariots Solides, pour les Applications et les Utilisateurs Exigents, Partout dans le Monde.**

Hyster propose une gamme complète de matériels de magasinage, de chariots élévateurs à contrepoids thermiques et électriques, de gros chariots pour la manutention de conteneurs ainsi qu'une série de Reachstackers.

Hyster se veut bien plus qu'un fournisseur de chariots élévateurs. Notre objectif est d'offrir un partenariat global permettant de répondre à tout l'éventail des questions de manutention.

Que vous ayez besoin de conseils de professionnels sur la gestion de votre parc, d'une assistance maintenance parfaitement qualifiée ou de pièces détachées qui vous soient livrées avec fiabilité, vous pouvez compter sur Hyster.

Notre réseau de concessionnaires - des experts parfaitement formés - vous assure une assistance réactive, dans votre zone géographique. Ils peuvent vous proposer des solutions financières rentables et mettre en place des programmes de maintenance bien gérés, au meilleur rapport qualité/prix. Notre société s'occupe de vos besoins en manutention pour que, de votre côté, vous puissiez vous consacrer à la réussite de votre entreprise.



**Hyster Europe**

Flagship House, Reading Road North, Fleet, Hants GU51 4WD, Angleterre.

Tel: +44 (0) 1252 810261



[www.hyster.eu](http://www.hyster.eu)



[infoeurope@hyster.com](mailto:infoeurope@hyster.com)



[/HysterEurope](https://www.facebook.com/HysterEurope)




[@HysterEurope](https://twitter.com/HysterEurope)



[/HysterEurope](https://www.youtube.com/HysterEurope)



FORTENS, HYSTER, et  sont des marques commerciales déposées dans l'Union européenne et dans certains autres territoires. MONOTROL et YARDMASTER sont des marques commerciales déposées. DURAMATCH est une marque commerciale aux États-Unis et dans certains autres territoires. Les produits Hyster peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Les chariots illustrés peuvent être dotés d'équipements en option.